

EN, prép. en ville.
 EN, pron. j'en ai.
 ENSEIGNE, s. f. tableau, drapeau.
 ENSEIGNE, s. m. un enseigne de vaisseau.
 ENTE, s. f. greffe.
 ENTE, du v. enter, greffer.
 ENTRE, prép. entre nous.
 ENTRE, v. il entre.
 FRAIS, adj. du poisson frais.
 FRAIS, s. pl. payer les frais.
 GARE, s. f. la gare de St-Ouen.
 GARE, il se gare du danger.
 GREFFE, s. f. la greffe des arbres.
 GREFFE, s. m. le greffe du tribunal.
 GREFFE, du v. greffer.
 GUIDE, s. m. celui qui conduit.
 GUIDE, du v. guider.
 HACHE, s. f. cognée.
 HACHE, v. il hache.
 HOCHÉ, s. f. entaillure.
 HOCHÉ, v. il hoche la tête.
 MANCHE, s. m. un manche de balai.
 MANCHE, s. f. la manche d'un habit.
 MANNE, s. f. la manne céleste.
 MANNE, s. f. sorte de panier.
 MILLE, adj. mille hommes.
 MILLE, s. m. un mille d'Italie.
 MORT, s. f. la mort de sa fille.
 MORT, part. il est mort.

MOULE, s. m. modèle.
 MOULE, s. f. coquillage bon à manger.
 MOULE, du v. mouler.
 MUE, s. f. la mue des oiseaux.
 MUE, du v. muer.
 OFFICE, s. m. devoir, service, fonction.
 OFFICE, s. f. une office bien garnie.
 PARALLÈLE, adj. une ligne parallèle.
 PARALLÈLE, s. m. faire un parallèle.
 PART, s. f. chacun sa part.
 PART, v. il part demain.
 PARTIE, s. f. une partie de cartes.
 PARTIE, part. elle est partie, etc.
 QUARTE, s. f. t. de musique et d'escrime.
 QUARTE, adj. f. la fièvre quarté.
 SCIE, s. f. instrum. p. scier.
 SCIE, v. il scie du bois.
 SÉANT, adj. convenable.
 SÉANT, s. m. se mettre sur son séant.
 SELLE, s. f. la selle d'un cheval.
 SELLE, du v. seller.
 SERRE, s. f. les serres de l'aigle.
 SERRE, v. il serre son argent.
 SIGNE, s. m. marque.
 SIGNE, v. il signe ma grâce.
 S'IL, loc. s'il vient.
 SIL, s. m. sorte de minéral.

DICTÉE.

D'un combat singulier la gloire est périssable. — Et comptez-vous pour rien Dieu qui combat pour nous? — Garde-toi de l'homme colère, fuis l'homme dissimulé. — Il n'y a point de passion qui ébranle tant la sincérité du jugement que la colère. — Les bons comptes font les bons amis. — Il ne compte plus les ennemis qui l'environnent. — L'homme rend par un signe extérieur ce qui se passe au-dedans de lui. — Il signe légèrement et sans les lire tous les actes qu'on lui présente. — Estimer les personnes pour les biens et les dignités, c'est juger d'un cheval par la bride et la selle. — Le domestique selle et bride les chevaux. — Enfoncer une porte d'un coup de hache. — Que fait-elle? Elle hache de la viande. — Dans quelques ateliers, on marque la besogne des ouvriers par des hoches. — La tête se hoche quand on désapprouve quelque chose.

CHAPITRE XXIII.

DES LOCUTIONS VICIEUSES OU IMPROPRES.

678. Il est une foule de mots, de locutions qu'on emploie d'une manière tout à fait impropre ou incorrecte, soit par ignorance du genre ou du nombre de certains noms, soit par pléonasme, soit par mauvaise alliance de mots, soit par erreur de dérivation, soit enfin par ignorance du sens et de la valeur des termes dont on fait usage. Nous allons donner la liste des locutions vicieuses les plus répandues et qu'il faut éviter avec soin. Nous présenterons d'abord la forme correcte, afin qu'elle se grave mieux dans la mémoire de l'élève.

	Il faut dire :	Ne dites pas :
Absinthe :	De l'absinthe verte.	De l'absinthe vert.
Accabler :	Il m'a accablé d'injures.	Il m'a agoni d'injures.
Accourir :	Les jours sont bien accourcis.	Les jours sont bien raccourcis.
Aérer :	Il faut aérer cet appartement.	Il faut airer cet appartement.
Affaire :	Il avait affaire à midi.	Il avait à faire à midi.
Affilé :	Votre couteau est bien affilé.	Votre couteau est bien effilé.
Age :	A notre âge, on n'est plus bon pour les plaisirs.	A nos dges, on n'est plus bon pour les plaisirs.
Agir :	Il a mal agi envers moi.	Il en a mal agi envers moi.
Agir :	Lorsqu'il s'est agi de cela.	Lorsqu'il a s'agi de cela.
Aiguiser :	J'ai fait aiguiser ce couteau.	J'ai fait raiguiser ce couteau.
Aimer :	J'aime à rire, à chanter.	J'aime rire, j'aime chanter.
Ainsi :	Ainsi, vous convenez du fait.	Ainsi donc, vous convenez du fait.
Aise :	On ne peut pas avoir toutes ses aises.	On ne peut pas avoir toutes ses aises.
Alcôve :	Cette alcôve est trop petite.	Cet alcôve est trop petit.
Alénois :	Du cresson alénois.	Du cresson à la noir.
Autour :	Ils étaient autour de la table.	Ils étaient à l'entour de la table.
Aller :	Il doit aller dans plusieurs endroits.	Il a plusieurs endroits à aller.
Aller :	Il alla chez vous l'autre jour.	Il fut chez vous l'autre jour.
Allonge :	Mettez une allonge à la table.	Mettez une rallonge à la table.

Il faut dire :
Allons : Allons-nous-en.
Allumer : Allumez la chandelle, la bougie.
Altercation : Nous avons eu une altercation avec eux.
Amadou : Cet amadou est mauvais.
Amasser : Il a amassé de la fortune.
Antichambre : Une grande antichambre.
Appel : L'appel est fait.
Appeler : J'en appelle à lui-même.
Apport : Je viens de l'Apport Paris.
Apprentie : Une jeune apprentie.
Après : Après cela nous partimes.
Ardent : Il avait une ardente soif.
Armistice : Un armistice fut proposé.
Arrache-pied (d') : Travailler d'arrache-pied.
Arrive : S'il arrive qu'il pleuve.
Aspirer : La place à laquelle vous aspirez.
Attention : Une faute d'attention.
Aubépine : La fleur de l'aubépine.
Aussitôt : J'y serai aussitôt que vous.
Autant : J'en ai autant que lui.
Autour : Ils étaient autour de la table.
Avant de : Avant de partir.
Avoir : Elle aura bientôt dix ans.
Babines : Se lécher les babines.
Baigner : Ils sont allés se baigner ensemble.
Barbouillé : Sa figure est barbouillée.
Beaucoup : Il a beaucoup d'esprit.
Becquée : Cet oiseau donne la becquée à ses petits.
Besoin : On vous donnera tout ce dont vous aurez besoin.
Blanc : Cela est blanc comme du lait.
Boire : Il n'a pas bu à sa soif.
Bon : Cette soupe sent bon.
Bossuer : J'ai bossué mon gobelet.

Ne dites pas :
Viens-nous-en.
Allumex la lumière.

Nous avons eu des *raisons* avec eux.
 Cette *amadou* est mauvaise.
 Il a *ramassé* de la fortune.
 Un grand *antichambre*.
 L'appel est *faite*.
 J'*appelle* à lui-même.
 Je viens de *la porte* Paris.
 Une jeune *apprentisse*.
Ensuite de cela nous partimes.
 Il avait une *fameuse* soif.
 Une *armistice* fut proposée.
 Travailler à *arrache-pied*.
 Il *n'a qu'à* pleuvoir.
 La place que vous *aspirez*.
 Une faute d'*inattention*.
 La fleur de la *noble épine*.
 J'y serai *quand* vous.
 J'en ai autant *comme* lui.
 Ils étaient *alentour* de la table.
Avant que de partir.
 Elle *va* sur dix ans.
 Se *licher* les *babouines*.
 Ils sont allés *baigner* ensemble.
 Sa figure est *embarbouillée*.
 Il a *tout plein* d'esprit.
 Cet oiseau donne la *béchée* à ses petits.
 On vous donnera *tout ce que* vous aurez *besoin*.
 Cela est blanc comme *un lait*.
 Il *n'a pas bu* sa soif.
 Cette soupe sent *bonne*.
 J'ai *bosselé* mon gobelet.

Il faut dire .
Bouleau : Un balai de bouleau.
Bout : Il m'a écrit un bout de lettre.
Boutonner : Je boutonne mon habit.
Bras-le-corps : Prendre quelqu'un à bras-le-corps.
Brimballé : Ces gens-là m'ont assez brimballé !
Brouillamini : C'est un brouillamini à ne plus s'y reconnaître.
Bruiner : Il bruine.
But : Il a atteint le but.
Cahotage : Le cahotage de cette voiture m'incommode.
Capot : Elle est demeurée capot.
Cas : En cas de mort.
Cassant : Le verre est cassant.
Casse-tête : Dieu ! quel casse-tête !
Cause (à) : Si je l'ai fait, c'est à cause de vous.
Causerie : Leur causerie dure bien long-temps !
Cependant : Il regimbait, cependant il l'a fait.
Cesser : Il ne cesse de parler.
Chacun : Il ne faut pas écouter ce que chacun dit.
Changer : Allez changer d'habit.
Chevet : Le chevet du lit.
Cigare : Voilà de bons cigares.
Coï : Elle se tient coïte.
Colère : Je suis animé de colère.
Combien : Combien cela coûte-t-il ?
Comment : Comment cela va-t-il ?
Compenser : Compenser le temps perdu.
Condamné : Être condamné à trois mois de prison.
Condamné : Il a été condamné à mort.
Condition (à) : J'y consens, à condition que vous partirez.
Conseiller : Je leur ai conseillé de.
Consentir : Je consens à ce que vous partiez.
Considérable : Une somme considérable.

Ne dites pas :
 Un balai de *bouilleau*.
 Il m'a écrit un *mot* de lettre.
 J'*aboutonne* mon habit.
 Prendre quelqu'un à *brasse-corps*.
 Ces gens-là m'ont assez *traineballé*, *trinqueballé*.
 C'est un *embrouillamini* à ne plus s'y reconnaître.
 Il *brouillasse*.
 Il a *rempli* le but.
 Le *cahotement* de cette voiture m'incommode.
 Elle est demeurée *capote*.
Au cas de mort.
 Le verre est *casuel*.
 Dieu ! quel *haria* !
 Si je l'ai fait, *c'est rapport* à vous.
 Leur *causette* dure bien long-temps !
 Il regimbait, *pas moins* il l'a fait.
 Il ne *décesse* de parler.
 Il ne faut pas écouter ce qu'un *chacun* dit.
 Allez vous *changer*.
 La *têtière* du lit.
 Voilà de bonnes *cigares*.
 Elle se tient *coïe*.
 Je suis *piqué* de colère.
 Combien *qu'ça* coûte ?
 Comment *qu'ça* va ?
Récompenser le temps perdu.
 Être *condamné* en trois mois de prison.
 Il a été *jugé* à mort.
 J'y consens, *moyennant que* vous partirez.
 Je *les* ai *conseillés* de le faire.
 Je *consens que* vous partiez.
 Une somme *conséquente*.

Il faut dire :
Contredit (sans) : c'était sans contredit le meilleur des hommes.
Contre-mander : Il a contremandé le diner.
Convenir : Cette dame a convenu à la reine.
Convoiter : Les avares convoitent les richesses.
Cor : Appeler à cor et à cri.
Corpulence : Cet homme a de la corpulence.
Cosse : Des cosses de pois.
Côté (à) : A côté de la cheminée.
Coucher : Il aurait couché chez moi.
Courant : Le quinze du courant.
Courir : Il était sorti lorsque j'y ai couru.
Course : Il y a une bonne course d'ici là.
Coûter : Coûte que coûte.
Coûter : Il m'en coûte de refuser.
Coutume : Il a coutume de travailler les dimanches.
Couvi : Ce sont des œufs couvés.
Couvrir : Couvrez le feu.
Crasser : Il crasse ses habits.
Gulotte : J'ai déchiré ma culotte, mon pantalon.
Curer : Curer des puits, des fossés.
Cureur : C'est un cureur de puits.
Dans : Elle demeure dans le dixième arrondissement.
De : La maison de mon père.
De ... à : De Paris à Rouen.
Décédé : Il est décédé depuis plusieurs jours.
Déchu : Votre père a déchu de jour en jour.
Décombres : Enlever tous les décombres.
Défaut : Au défaut de parents, j'aurai des amis.
Défendre : Je défends qu'il vienne.
Défer : Je les en défer bien.
Définitive : En définitive.

Ne dites pas :
 C'était *sans contredire* le meilleur des hommes.
 Il a *décommandé* le diner.
 Cette dame *est convenue* à la reine.
 Les avares *convoitissent* les richesses.
 Appeler à *corps* et à cris.
 Cet homme a de la *corporance*.
 Des *écosses* de pois.
 A *côté* la cheminée.
 Il serait *couché* chez moi.
 Le quinze *courant*.
 Il était sorti lorsque j'y suis *couru*.
 Il y a une bonne *trotte* d'ici là.
 Coûte *qui* coûte.
 Il *me coûte* de refuser.
 Il a *la coutume* de travailler les dimanches.
 Ce sont des œufs *couvés*.
 Enterrez le feu.
 Il *en crasse* ses habits.
 J'ai déchiré *mes culottes*.
Écurer des puits, des fossés.
 C'est un *récureur* de puits.
 Elle *demeure sur* le dixième arrondissement.
 La maison *à* mon père.
 De Paris *jusqu'à* Rouen.
 Il a *décédé* depuis plusieurs jours.
 Votre père *est déchu* de jour en jour.
 Enlever *toutes* les décombres.
 A *défaut* de parents, j'aurai des amis.
 Je *défends* qu'il ne vienne.
 Je *leur* en défer bien.
 En *définitif*.

Il faut dire :
Demander : Votre frère est venu vous demander.
Demeurer : Où demeurez-vous ? où logez-vous ?
Denier : Donner le denier à Dieu.
Dépêcher : Dépêchez-vous.
Dépense : Sa dépense est forte.
Dératé : Courir comme un dératé.
Déteindre : Cette étoffe se déteint.
Devenir : Quand il deviendra vieux.
Devoir : Je vous le rendrai, comme je le dois.
Diabole : Il m'a fait aller au diable vauvert.
Dinde : Nous mangerons une dinde.
Disconvenir : Vous disconvenez à tort qu'il vous ait parlé.
Dispute : J'aurai dispute avec lui.
Disputer : Il aime à disputer.
Dissuader : Dissuadez-le d'y aller.
Dit-il : On lui a fait, dit-il, beaucoup de tort.
Donner : Le soleil me donne dans les yeux.
Donner : Donne-m'en un peu.
Donner : Donnez-le-moi.
Dos : Liez-lui les mains au dos.
Doucement : Je vais tout doucement.
Dresser : Les cheveux m'en dressent à la tête.
Durant : Sa vie durant.
Ébouler : La terre s'éboula sous leurs pieds.
Écharde : Avoir une écharde dans le doigt.
Écrouler : Ce mur s'est écroulé.
Écuyer : J'ai éculé mon soulier.
Écurer : Avez-vous écuré cette vaisselle d'argent ?
Effet (en) : Il pleut en effet.
Efforcer (s') : Ne vous efforcez pas à parler.
Également : Je ferai cela également.
Écritoire : Cette écritoire est fort élégante.

Ne dites pas :
 Votre frère est venu *demander* après vous.
 Où *restez-vous* ?
 Donner le *dernier adieu*.
 Dépêchez-vous *vite*.
 Sa *coûtance* est forte.
 Courir comme un *ératé*.
 Cette étoffe *déteint*.
 Quand il *viendra* vieux.
 Je vous le rendrai, *comme de juste*.
 Il m'a fait aller au diable *au vert*.
 Nous mangerons *un dinde*.
 Vous *disconvenez* à tort qu'il vous ait parlé.
 J'aurai des *raisons* avec lui.
 Il aime à *se disputer*.
Dépersuadez-le d'y aller.
 On lui a fait *soi-disant* beaucoup de tort.
 Le soleil me *tape* dans les yeux.
 Donne-moi-*s'en* un peu.
 Donnez-moi-*le*.
 Liez-lui les mains *derrière* le dos.
 Je vais tout à la *douce*.
 Les cheveux m'en *dressent* sur la tête.
 Sa vie *durante*.
 La terre *s'écroula* sous leurs pieds.
 Avoir une *écharpe* dans le doigt.
 Ce mur s'est *éboulé*.
 J'ai *acculé* mes souliers.
 Avez-vous *récuré* cette vaisselle d'argent ?
 Il pleut *tout de même*.
 Ne vous *efforcez* pas de parler.
 Je ferai cela *la même chose*.
 Cet *écritoire* est fort élégant.

Il faut dire :
Égard (à P) : Être ingrat à l'égard de ses parents.
Égrainé : Ces raisins sont égrainés.
Élancement : J'ai des élancements dans la tête.
Embouchoir : Ces embouchoirs sont trop petits.
Emplâtre : L'emplâtre n'est pas chaud.
Empuantir : Cette essence a empuanti mes vêtements.
Enclume : Une lourde enclume.
Enfin : Je dirai enfin que...
Enforcer : Ce cheval enforçait tous les jours.
Enjamber : Enjamber un ruisseau.
Enlever : Cette essence enlève les taches.
Ensuite : Il parla un peu, ensuite il se tut.
Entrefaites : L'ennemi vint sur les entrefaites.
Envers : Il a été ingrat envers moi.
Envi : Nous travaillons tous à l'envi.
Épargner : Vous m'avez épargné des désagréments.
Épiderme : Un épiderme épais.
Épigraphe : Cette épigraphe est bien courte.
Épisode : Cet épisode est attachant.
Équivoque : C'est une grossière équivoque.
Éruption : Le Vésuve vient de faire une éruption.
Escalier : Il est tombé sur l'escalier.
Esclandre : Il m'a fait un bel esclandre.
Essanger : Essanger du linge.
Être à : Il est à dîner.
Êtres : Connaître les êtres d'une maison.
Être sans : Être sans rien faire.
Eusse : J'aurais eu peur, si je l'eusse vu.
Exclu : Elle a été exclue.
Excusable : Vous n'êtes point excusable.

Ne dites pas :
 Être ingrat *vis à vis* deses parents.
 Ces raisins sont *dégrainés*.
 J'ai des *lancées* dans la tête.
 Ces *embauchoirs* sont trop petits.
 L'*emplâtre* n'est pas chaude.
 Cette essence a *empuanté* mes vêtements.
 Un lourd *enclume*.
 Je dirai *finale*ment que...
 Ce cheval *renforçait* tous les jours.
Ajamber un ruisseau.
 Cette essence fait *partir* les taches.
 Il parla un peu, *puis ensuite* il se tut.
 L'ennemi vint sur *l'entrefaite*.
 Il a été ingrat *vis-à-vis* de moi.
 Nous travaillons tous à *l'envie*.
 Vous m'avez *évité* des désagréments.
 Une *épiderme* épaisse.
 Cet *épigraphe* est bien court.
 Cette *épisode* est attachante.
 C'est un grossier *équivoque*.
 Le Vésuve vient de faire une *irruption*.
 Il est tombé sur *les escaliers*.
 Il m'a fait une belle *esclandre*.
Échanger du linge.
 Il est *après* dîner.
 Connaître les *aides* d'une maison.
 Être à *rien faire*.
 J'aurais eu peur, si je *l'eus* vu.
 Elle a été *excluse*.
 Vous n'êtes point *pardonnable*.

Il faut dire :
Excuse : Je vous fais mes excuses.
Fâché : Je suis fâché contre lui.
Façonnier : Ne faites pas le façonnier.
Faim : Il mange à sa faim.
Faire : Il fait du soleil.
Faire : J'ai fait une faute.
Farceur : Cet homme est farceur.
Farfouiller : Il est toujours à farfouiller.
Fatiguer : Cet homme se fatigue beaucoup.
Faute : Une faute d'attention.
Fête-Dieu : C'est demain la Fête-Dieu.
Fibres : De très-longues fibres.
Fin : Prendre la bille trop fin.
Finale : Le finale d'un opéra.
Flair : Ce chien n'a pas de flair.
Flairer : Le chien a flairé le gibier.
Flaquer : Il m'a flaqué de l'eau sur la tête.
Fois : Une fois pour toutes.
Forcé : Il fut forcé d'en convenir.
Fortune : C'est un homme qui a de la fortune.
Fragile : Ce sont des objets fragiles.
Frais : Il est au frais.
Fricassée : Des mets, des ragoûts, de la fricassée.
Froid : Il fait un froid excessif.
Froid : Prenez garde d'avoir froid.
Fur : Envoyez-les moi au fur et à mesure.
Gare : Gare devant !
Garni : Un coffret garni d'argent.
Garni : Une robe garnie de dentelles.
Gâter : Elle a gâté sa robe.
Gavion : Il en a plein le gavion.
Glissoire : Un ruisseau gelé leur fournit une glissoire.
Goutte : Ils se ressemblent comme deux gouttes d'eau.
Grignon : Le grignon du pain.
Grogner : Il grogne sans cesse contre moi.

Ne dites pas :
 Je vous demande *excuse*.
 Je suis fâché *avec* lui.
 Ne faites pas le *façonneur*.
 Il mange *sa faim*.
 Il fait *soleil*.
 J'ai fait *z'* une faute.
 Cet homme est *farce*.
 Il est toujours à *tréfouriller*.
 Cet homme *fatigue* beaucoup.
 Une faute d'*inattention*.
 C'est demain la *fête de Dieu*.
 De très-longes *fibres*.
 Prendre la bille trop *fine*.
 La *finale* d'un opéra.
 Ce chien n'a pas de *fleur*.
 Le chien a *fleuré* le gibier.
 Il m'a *flanqué* de l'eau sur la tête.
 Une fois pour *tout*.
 Il fut forcé *malgré lui* d'en convenir.
 C'est un homme *fortuné*.
 Ce sont des objets *casuels*.
 Il est à *la fraîche*.
 Du *fricot*.
 Il fait une *froidueur* excessive.
 Prenez garde de *prendre, d'attraper froid*.
 Envoyez *moi-les* à fur et à mesure.
 Gare *de devant*.
 Un coffret garni *en argent*.
 Une robe garnie *en dentelles*.
 Elle a *gazouillé* sa robe.
 Il en a plein le *gaviot*.
 Un ruisseau gelé leur fournit une *glissade*.
 Il *lui* ressemble comme *deux gouttes d'eau*.
 La *grignotte* du pain.
 Il me *grogne* sans cesse.

Il faut dire :	Ne dites pas :
Guère : Il ne s'en faut guère.	Il ne s'en faut <i>de guère</i> .
Guignon : Je suis bien en guignon.	Je suis bien <i>enguignonné</i> .
Hasard : Acheter des livres de hasard.	Acheter des livres <i>de rencontre</i> .
Hémisphère : L'un et l'autre hémisphère.	L'une et l'autre <i>hémisphère</i> .
Hémorragie : Avoir une hémorragie.	Avoir une hémorragie <i>de sang</i> .
Hésiter : N'hésitez pas à partir.	N'hésitez pas <i>de</i> partir.
Heure : Venez de bonne heure.	Venez à <i>bonne heure</i> .
Heure : Je viendrai vers une heure.	Je viendrai vers <i>les une heure</i> .
Heure : Je l'ai attendu une heure entière.	Je l'ai attendu une heure <i>d'horloge</i> .
Horloge : Une belle horloge.	Un bel <i>horloge</i> .
Horoscope : Faites un horoscope.	Faites un <i>horoscope</i> .
Hortensia : Un bel hortensia.	Une belle <i>hortensia</i> .
Idee : L'idée m'est venue de...	L'idée <i>m'a pris de...</i>
Idole : Votre idole est détruite.	Votre idole est <i>détruit</i> .
Important : Cet homme fait l'important.	Cet homme fait son <i>embarras</i> .
Incendie : L'incendie est éteint.	<i>L'incendie</i> est éteinte.
Inexcusable : Votre frère est inexcusable.	Votre frère est <i>impardonnable</i> .
Infecter : Cela infecte.	Cela <i>infeste</i> .
Infester : Des voleurs infestent cette forêt.	Des voleurs <i>infestent</i> cette forêt.
Intervalle : Un long intervalle.	Une longue <i>intervalle</i> .
Invectiver : Il a invectivé contre moi.	Il m'a <i>invectivé</i> .
Invité : Je suis invité à m'y trouver.	Je suis invité <i>de</i> m'y trouver.
Irrépréhensible : Cet homme est irrépréhensible.	Cet homme est <i>irréprochable</i> .
Jais : Noir comme du jais.	Noir comme <i>geai</i> .
Jet : Ce jet d'eau est très-beau.	Ce <i>jeu d'eau</i> est très-beau.
Jeune : Il a épousé une jeune personne.	Il a épousé une <i>jeunesse</i> .
Jusqu'à : Attendez jusqu'à ce qu'il arrive.	Attendez <i>jusqu'à tant qu'il arrive</i> .
Juste : Comme il est juste.	Comme <i>de juste</i> .
Juive : C'est une juive.	C'est une <i>juivresse</i> ou une <i>juif-fresse</i> .
Là : C'est là que je l'ai vu.	C'est <i>là où</i> je l'ai vu.
Labour : Des chevaux de labour.	Des chevaux de <i>labourage</i> .
Laisse : Mener des chiens en laisse.	Mener des chiens à <i>la laisse</i> .
Laisser : Laissez-moi passer.	Laissez-moi <i>un peu</i> passer.
Lécher : Le chat se lèche.	Le chat se <i>liche</i> .
Légumes : Voilà de bons légumes.	Voilà de bonnes <i>légumes</i> .

Il faut dire :	Ne dites pas :
Levée : J'ai fait deux levées.	J'ai fait deux <i>plis</i> .
Lever : Lever ses yeux vers le ciel.	<i>Élever</i> ses yeux vers le ciel.
Liais : De la pierre de liais.	De la pierre de <i>lierre</i> .
Limonier : Ce cheval fera un bon limonier.	Ce cheval fera un bon <i>timonier</i> .
Lire : J'ai lu dans le journal.	J'ai lu <i>sur</i> le journal.
Loger : Nous logeons dans la même maison.	Nous <i>restons</i> dans la même maison.
Maladie : Faire une longue maladie.	<i>Être attaqué</i> d'une longue maladie.
Malgré : Malgré cela, je l'aime.	<i>Quoique ça</i> , je l'aime.
Mânes : Les mânes plaintifs.	Les <i>mânes</i> plaintives.
Mangé : Un habit mangé par les vers.	Un habit <i>mangé aux</i> vers.
Manière : Faire les choses de manière que...	Faire les choses <i>de manière à ce que...</i>
Marcher : Je l'ai reconnu à son marcher.	Je l'ai reconnu à <i>sa marche</i> .
Marmonner : Que marmonnez-vous là ?	Que <i>marmottez</i> -vous là ?
Médicinal : Des plantes médicinales.	Des plantes <i>médicales</i> .
Meilleur : C'est le meilleur garçon qui soit au monde.	C'est le meilleur garçon qui est au monde.
Mettre : Mets-toi là.	Mets-toi <i>z'y</i> .
Midi : Sur le midi, à midi précis.	Sur <i>les midi</i> , à midi précise.
Minuit : Sur le minuit, vers minuit.	Sur <i>les minuit</i> .
Mitre : Des mitres de cheminées.	Des <i>mites</i> de cheminées.
Mort : C'est défendu sous peine de mort.	C'est défendu <i>sous peine</i> de la vie.
Moucher : Il se mouche beaucoup.	Il <i>mouche</i> beaucoup.
Munition : Du pain de munition.	Du pain d' <i>amunition</i> .
Natif : Je suis natif de Paris.	Je suis <i>né natif</i> de Paris.
Observer : Je vous fais observer que...	Je <i>vous observe</i> que...
Oie : Une belle oie.	Un bel <i>oie</i> .
Onguent : De bon onguent.	De la bonne <i>onguent</i> .
Où : Où es-tu ? où est-il ?	<i>Par où</i> que t'es ? <i>où-s-qu'il</i> est ?
Où : Où cet omnibus conduit-il ?	<i>Où que</i> cette omnibus conduit ?
Ouïe : Il a l'ouïe fine.	Il a <i>l'ouïe fin</i> .
Outre : Outre cela.	En <i>outre de</i> cela.
Ouvrage : Voilà de bel ouvrage !	Voilà de la belle <i>ouvrage</i> .
Pain : Pain à chanter, pain à acheter.	Pain <i>enchanté</i> .
Pâmer : Il se pâme de joie.	Il <i>pâme</i> de joie.

Il faut dire :	Ne dites pas :
Parafe : Mon parafe ou paraphe.	Ma <i>parafe</i> .
Parce que : Je ne dine pas, parce que je suis malade.	Je ne dine pas, <i>par rapport</i> que je suis malade.
Parce que : Il est triste parce qu'il souffre.	Il est triste à <i>cause</i> qu'il souffre.
Pardonne : Je pardonne à mes ennemis.	Je <i>pardonne</i> mes ennemis.
Parfaitement : Il se porte parfaitement.	Il se porte <i>au parfait</i> .
Pari : Faire un pari, une ga-geure.	Faire une <i>pariure</i> .
Parler : Je lui ai parlé.	J'ai parlé <i>avec</i> lui.
Parler : C'est à vous que je parle.	C'est à vous à <i>qui</i> que je parle.
Paroi : Les parois sont faites solidement.	Les <i>parois</i> sont faits solidement.
Partout : Il va partout.	Il va <i>tout</i> partout.
Passante : Une rue passante, fréquentée.	Une rue <i>passagère</i> .
Passer : Passez le pont qui est devant vous.	<i>Traversez</i> le pont qu'est devant vous.
Patère : Suspendez votre habit à cette patère.	Suspendez votre habit à <i>ce pater</i> .
Pauvre : Il a l'air bien pauvre.	Il a l'air bien <i>minable</i> .
Pécuniaire : Ne songer qu'à ses intérêts pécuniaires.	Ne songer qu'à ses intérêts <i>pécuniers</i> .
Peine : Vous aurez bien de la peine à l'entendre.	Vous aurez bien <i>du mal</i> à l'entendre.
Peler : Pelez cette pomme.	<i>Pelurez</i> cette pomme.
Penser : On pense de lui mille choses.	On <i>songe</i> de lui mille choses.
Perclus : Cette pauvre femme est percluse.	Cette pauvre femme est <i>perclue</i> .
Périr : Mon frère a péri en Russie.	Mon frère <i>est péri</i> en Russie.
Perte : Faire de l'esprit en pure perte.	Faire de l'esprit à <i>pure perte</i> .
Pétale : Cette fleur a de beaux pétâles.	Cette fleur a de belles <i>pétales</i> .
Pétrin : Dans le pétrin.	Dans la <i>pétrissoire</i> .
Peu : Donnez-m'en un peu.	Donnez-m'en un <i>petit</i> peu.
Peur : De peur de vous déplaire.	<i>Peur</i> de vous déplaire.
Piaillard : Ce n'est qu'un piaillard.	Ce n'est qu'un <i>piailleur</i> .
Pied : Ce bouc a un pied noir.	Ce bouc a une <i>patte</i> noire.
Piétiner : Je piétine d'impatience.	Je <i>piétonne</i> d'impatience.
Pincettes : Attiser le feu avec les pincettes.	Attiser le feu avec les <i>pinces</i> .
Pis : Il va de mal en pis.	Il va de mal en <i>pire</i> .
Pis : A présent, c'est bien pis.	A présent, c'est bien <i>pire</i> .
Plein : Prendre la bille trop plein.	Prendre la bille trop <i>pleins</i> .

Il faut dire :	Ne dites pas :
Plier : Plier du linge.	<i>Ployer</i> du linge.
Plus : Il a plus de bonheur que vous.	Il a <i>davantage</i> de bonheur que vous.
Pobouille : Faire la pobouille.	Faire sa <i>poubouille</i> .
Poignet : Il a un bon poignet.	Il a une bonne <i>poigne</i> .
Poison : N'y touchez pas, c'est du poison.	N'y touchez pas, c'est de la <i>poison</i> .
Porte : La clé est à la porte.	La clé est <i>après</i> la porte.
Pot : Prenez ce pot-à-l'eau.	Prenez ce pot à <i>eau</i> .
Près : Mes sœurs sont près d'ici.	Mes sœurs sont <i>proche</i> d'ici.
Près : Je demeure près de la capitale.	Je demeure <i>près</i> la capitale.
Près : Il est près de deux heures.	Il est <i>approchant</i> de deux heures.
Puer : Ces gens-là puent l'ail.	Ces gens-là <i>empoisonnent</i> l'ail.
Quant : Quant à cela, je m'en charge.	<i>Tant</i> qu'à cela, je m'en charge.
Quantième : Quel quantième du mois sommes-nous ?	<i>Le combien</i> sommes-nous du mois ?
Quart : Il est deux heures et un quart.	Il est deux heures <i>et quart</i> .
Que : Il est aussi instruit que vous.	Il est <i>aussi</i> instruit <i>comme</i> vous.
Que : Il ne sait plus que dire.	Il ne sait plus <i>quoi</i> dire.
Quelqu'un : Quelqu'un m'a dit.	<i>Un quelqu'un</i> m'a dit.
Qu'est-ce : Qu'est-ce que cela fait ?	<i>Quoi</i> que ça fait ? <i>qué</i> qu' ça fait ?
Qui : Arrive qui plante.	Arrive <i>que</i> plante.
Qui : Qui est-ce qui appelle ?	<i>Qu'est-ce</i> qu'appelle ?
Quignon : Un quignon de pain.	Un <i>chiffon</i> de pain.
Quoique : Quoique vous vous y opposiez.	<i>Malgré</i> que vous vous y opposiez.
Raccourci : Il a trop raccourci mon habit.	Il a trop <i>accourci</i> mon habit.
Rappeler : Je me le rappelle fort bien.	Je m'en <i>rappelle</i> fort bien.
Rapport : Les raves causent des rapports, des aigreurs.	Les raves causent des <i>renvois</i> .
Rebours : Aller au rebours, à rebours.	Aller à la <i>rebours</i> .
Réchapper : Réchapper d'une maladie.	<i>Échapper</i> d'une maladie.
Reconnaître : Je ne vous reconnais pas, madame.	Je ne vous <i>remets</i> pas, madame.
Recouvrer : Il a recouvert la vue.	Il a <i>recouvert</i> la vue.
Reculer : Ne reculez pas.	Ne reculez pas <i>en arrière</i> .
Refroidir : Laissez refroidir votre bouillon.	Laissez <i>froidir</i> votre bouillon.
Regarder : Regardons si c'est lui.	Regardons <i>voir</i> si c'est lui.
Régler : Régler sa montre sur l'horloge de la ville.	<i>Régler</i> sa montre à l'horloge de la ville.

Il faut dire :	Ne dites pas :
Remercier : Je vous remercie de vos bontés.	Je vous remercie <i>pour</i> vos bontés.
Remettre : Je me remets votre visage.	Je vous <i>remets</i> cependant
Rentraire : J'ai rentré cette couture.	J'ai <i>rentré</i> cette couture.
Résolu : On est résolu d'attendre.	On est <i>résolu</i> à attendre.
Résoudre : Cela ne résoudra pas la difficulté.	Cela ne <i>résolvera</i> pas la difficulté.
Rester : Qui de cinq ôte trois, reste deux.	Qui de cinq ôte trois, <i>reste</i> à deux.
Rétablir : Il faut rétablir l'ordre.	Il faut rétablir le <i>désordre</i> .
Retourner : Il retourne cœur.	Il <i>tourne</i> cœur.
Rêver : J'ai rêvé de vous cette nuit.	J'ai <i>rêvé</i> à vous cette nuit.
Revoir : Au revoir, mes amis.	<i>A revoir</i> , mes amis.
Rivaliser : Je veux rivaliser avec lui.	Je veux le <i>rivaliser</i> .
Roquet : Il est comme un roquet.	Il est comme un <i>croquet</i> .
Roussi : Cette viande sent le roussi.	Cette viande sent le <i>roux</i> .
Santé : Il a une mauvaise santé.	Il <i>jouit</i> d'une mauvaise santé.
Sarcler : Sarcler de mauvaises herbes.	<i>Sercler</i> de mauvaises herbes.
Sauvagin : Ce canard sent le sauvagin.	Ce canard sent le <i>sauvageon</i> .
Savoir : On fait savoir que...	On <i>fait à savoir</i> que...
Sébite : Une sébite de bois.	Une <i>sibile</i> de bois.
SI : Il est si malade que...	Il est <i>si tellement</i> malade que...
SI : Si j'étais de vous ou à votre place.	Si j'étais <i>que</i> de vous.
Si non : Obéissez, sinon vous êtes mort.	Obéissez, <i>ou sinon</i> vous êtes mort.
Socle : Le socle de la pendule.	Le <i>soc</i> de la pendule.
Socque : Un socque articulé.	Un <i>socle</i> articulé.
Sonnante : A six heures sonnante.	A six heures <i>sonnant</i> .
Sonné : La messe est sonnée.	La messe a <i>sonné</i> .
Soulier : Il n'a pas de souliers aux pieds.	Il n'a pas de souliers <i>dans</i> les pieds.
Sourd-muet : L'institution des sourds-muets.	L'institution des <i>sourds et muets</i> .
Soutenir : Ne me soutenez pas cela.	Ne <i>m'obstinez</i> pas cela.
Souvenir (se) : Vous souvenez-vous de l'avoir vu ?	Vous <i>souvenez-vous</i> l'avoir vu ?
Stentor : Une voix de stentor.	Une voix de <i>centaure</i> .
Stomachique : Ce vin est un bon stomachique.	Ce vin est un bon <i>stomacal</i> .
Supportable : Cette douleur est supportable.	Cette douleur est <i>souffrable</i> .

Il faut dire :	Ne dites pas :
Surplus (au) : Au surplus, je puis bien y aller.	Ce n'est pas <i>l'embarras</i> , je puis bien y aller.
Survivre : Il a survécu à son ami.	Il a <i>survécu</i> son ami.
Tableau : J'ai de beaux tableaux.	J'ai de beaux <i>cadres</i> .
Tâcher : Je tâcherai de le contenter.	Je <i>tâcherai</i> qu'il soit content.
Taie : Une taie d'oreiller.	Une <i>tête</i> d'oreiller.
Taire : Faites donc taire votre langue.	<i>Taisez</i> donc votre langue.
Tel : Monsieur un tel me l'a dit.	Monsieur <i>tel</i> me l'a dit.
Témoin : Elle en a été témoin.	Elle en a été <i>témoine</i> .
Tendreté : Ce gigot est d'une tendreté extrême.	Ce gigot est d'une <i>tendresse</i> extrême.
Tendu : L'église était tendue de noir.	L'église était <i>tendue</i> en noir.
Ténèbres : D'épaisses ténèbres.	D'épais <i>ténèbres</i> .
Tenant : Cela est bien tenant.	Cela est bien <i>tentatif</i> .
Terrifier : Cette nouvelle les terrifia.	Cette nouvelle les <i>terrorifia</i> .
Tomber : Il tombe de la pluie.	Il <i>fait</i> de la pluie.
Tomber : Il est tombé sur lui.	Il <i>lui</i> est tombé dessus.
Tordre : Vous m'avez tordu le bras.	Vous m'avez <i>tord</i> le bras.
Trafiquer : Trafiquer de son honneur.	<i>Trafiquer</i> son honneur.
Transvaser une liqueur.	<i>Transvider</i> une liqueur.
Transvider des bouteilles.	<i>Transvaser</i> des bouteilles.
Trantran : Vous connaissez bien le trantran de la maison.	Vous connaissez bien le <i>train-train</i> de la maison.
Tissu : Elle a tissu elle-même cette toile.	Elle a <i>tissé</i> elle-même cette toile.
Tombant : A la nuit tombante.	A la <i>tombée</i> de la nuit.
Toton : Il le fait tourner comme un toton.	Il le fait tourner comme un <i>ton-ton</i> .
Trembler : La fièvre le fait trembler.	Il <i>tremble</i> la fièvre.
Troupe : Mon fils est dans les troupes, ou mieux est soldat, militaire.	Mon fils est dans la <i>troupe</i> .
Tutoyer : Vous vous tutoyez donc ?	Vous vous <i>tutayez</i> donc ?
Ulcère : Il a un ulcère à la jambe.	Il a une <i>ulcère</i> à la jambe.
Uriner : Il est allé uriner.	Il est allé <i>gâter</i> de l'eau.
Usage : Cette personne a l'usage du monde.	Cette personne a de l' <i>usage</i> .
User : Ce drap est d'un bon user.	Ce drap est d'un bon <i>usage</i> .
Vaille : Vaille que vaille.	Vaille <i>qui</i> vaille.
Vais : Je vais lui parler.	Je <i>m'en vas</i> lui parler.
Vais : J'y vais de ce pas.	Je <i>m'en y vais</i> de ce pas.
Vénéneux : Cette plante est vénéneuse.	Cette plante est <i>venimeuse</i> .

Il faut dire :	Ne dites pas :
Venimeux : Cette bête est venimeuse.	Cette bête est <i>véneuse</i> .
Venir : Je viens d'être malade.	Je <i>sors</i> d'être malade.
Venir : J'en viens à l'instant.	J'en <i>deviens</i> à l'instant.
Venir : Je viens de le quitter, je viens de le voir.	Je <i>pars</i> d'avec lui, je <i>sors</i> de le voir.
Venue : L'allée et la venue.	L'allée et l' <i>avenir</i> .
Vêpres : Aller aux vêpres.	Aller à <i>vêpres</i> .
Vers : J'irai chez vous vers deux heures.	J'irai chez vous sur <i>les deux heures</i> .
Vexant : Cela est vexant.	Cela est <i>tannant</i> .
Vis-à-vis : Je demeure vis-à-vis de son hôtel.	Je demeure <i>vis-à-vis</i> son hôtel.
Vitre : Il y a deux vitres de cassées à cette fenêtre.	Il y a deux <i>carreaux</i> de cassés à cette fenêtre.
Vrai : Comme il est vrai.	Comme <i>de</i> vrai.
Vrai : Il est sorti, n'est-ce pas, n'est-il pas vrai ?	Il est sorti, <i>pas vrai</i> ?
Zéro : Il est là comme un zéro sans chiffre.	Il est là comme un zéro <i>en chiffre</i> .

FAUTES CONTRE LA PRONONCIATION.

679. Il y a une foule de mots que l'on défigure complètement par une fausse prononciation. Nous en citerons un certain nombre.

Il faut prononcer :

AÉRER, et non <i>airer</i> .	BERLUE, et non <i>brélué</i> .
AÉROSTAT, et non <i>aréostat</i> .	BILIEUX, et non <i>bileux</i> ni <i>biéux</i> .
ALMANACH, et non <i>almona</i> .	BLUET, et non <i>bleuet</i> .
ANGOISSES, et non <i>angoises</i> .	BREDOUILLER, et non <i>berdouiller</i> .
ANGORA, et non <i>angola</i> .	BRELOQUE, et non <i>berloque</i> .
ANTIPODES, et non <i>antipotes</i> .	CABANON, et non <i>galbanon</i> .
APOLOGUE, et non <i>apologe</i> .	CACAPHONIE, et non <i>cacophonie</i> .
APPARITION, et non <i>apparution</i> .	CALCUL, et non <i>carcul</i> .
ARCHAL (d'), et non <i>d'aréal</i> .	CALEÇON, et non <i>canéçon</i> .
ARDILLON, et non <i>arguillon</i> .	CAMBOUIS, et non <i>cambuis</i> .
ARMOIRE, et non <i>ormoire</i> .	CANIF, et non <i>ganif</i> .
ARQUEBUSE, et non <i>arquébuse</i> .	CANONNIÈRE, et non <i>calonnière</i> .
ARRÉRAGES, et non <i>arriérages</i> .	CASSEROLE, et non <i>casterole</i> .
ARRIÈRE (en), et non <i>en errière</i> .	CATAPLASME, et non <i>cataplame</i> .
ARTÈRES, et non <i>altères</i> .	CÉRÉBRAL, et non <i>célébral</i> .
ATMOSPHÈRE, et non <i>amosphère</i> .	CETTE RUE-CI, et non <i>cette rue ici</i> .
AVALANCHE, et non <i>avalange</i> .	CHALEUREUX, et non <i>chaloureux</i> .
AVANT-HIER, et non <i>avant-z'ier</i> .	CHARCUTIER, et non <i>charutier</i> .
BALSAMINE, et non <i>belsamine</i> .	CHIQUENAUDE, et non <i>chiquenaude</i> .
BARIGOULE (à la), et non <i>à la marigoule</i> .	CHIRURGIEN, et non <i>chirugien</i> .
	CHRÉTIENITÉ, et non <i>chrétienneté</i> .

CHRYSOCALQUE, et non <i>chrysocal</i> .	FEMELLE, et non <i>fumelle</i> .
CINQUIÈME, et non <i>cintième</i> .	FILIGRANE, et non <i>filigramme</i> .
CLARINETTE, et non <i>clairinette</i> .	FLEGMES, et non <i>flumes</i> .
CLIGNEMUSETTE, et non <i>crimisette</i> .	FRANGIPANE, et non <i>franchipane</i> .
CLOPINANT, et non <i>clampinant</i> .	FRANQUETTE, et non <i>stanquette</i> .
CLOPORTE, et non <i>clou à porte</i> .	FOSSOYEUR, et non <i>fossayeur</i> .
CLYSTÈRE, et non <i>cristère</i> .	FOUGADE, et non <i>foucade</i> .
COCHLÉARIA, et non <i>cochlaria</i> .	FREDAINES, et non <i>ferdaines</i> .
COLOPHANE, et non <i>colaphane</i> .	FRELATÉ, et non <i>ferlaté</i> .
CONTUMACE, et non <i>coutumace</i> .	FRELUQUET, et non <i>ferluquet</i> .
COMPARUTION, et non <i>comparition</i> .	FRUITIER, et non <i>frutier</i> .
CORPULENCE, et non <i>corporence</i> .	GALIOTE, et non <i>gaiote</i> .
COORIDOR, et non <i>colidor</i> .	GANGRÈNE, et non <i>cangrène</i> .
COUDRAI (je), et non <i>je couserai</i> .	GASTRITE, et non <i>gastrique</i> .
COUVERCLE, et non <i>couvècle</i> .	GÉRANIUM, et non <i>géronium</i> .
CRASSANE, et non <i>creusane</i> (1).	GÉSIER, et non <i>gigier</i> .
CRÉMAILLÈRE, et non <i>cramailière</i> .	GESTION, et non <i>gécion</i> .
CUEILLI, et non <i>cueillé</i> .	GIROFLE, et non <i>gérofle</i> .
CUILLER, et non <i>culière</i> .	GOUDRON, et non <i>godron</i> .
DARTE, et non <i>darte</i> .	GOULIAFE, et non <i>gouliasse</i> .
DÉCACHÈTE (je), et non <i>je décachte</i> .	GRAMMAIRE, et non <i>gran mère</i> .
DÉCOMBRES, et non <i>déombles</i> .	GRELOTTER, et non <i>querlotter</i> .
DÉGRÉ, et non <i>dégré</i> .	GROIN, et non <i>grouin</i> .
DE HASARD, et non <i>d'azard</i> .	GROSEILLIER, et non <i>grosillier</i> .
DEHORS, et non <i>déhors</i> .	LE HANGAR, et non <i>l'angar</i> .
DENIER, et non <i>dénier</i> .	DES HANNETONS, et non <i>des zannetons</i> .
DENTURE, et non <i>dentelure</i> .	DES HARENGS, et non <i>des zarengs</i> .
DIGRESSION, et non <i>disgression</i> .	DES HARICOTS, et non <i>des zarcicots</i> .
DILIGENCE, et non <i>déligence</i> .	HIATUS, et non <i>heyatus</i> .
DIVINATION, et non <i>devination</i> .	HURLER, et non <i>heurler</i> .
ÉCALES d'œufs, et non <i>écailles</i> .	HURLUBERLU, et non <i>hustuberlu</i> .
ÉCHAUFFOURÉE, et non <i>échaf-fourée</i> .	INDOMINIE, et non <i>ig-nomignie</i> .
ÉCHINER, et non <i>échnier</i> .	INDEMNITÉ, et non <i>indamnité</i> .
ÉLIXIR, et non <i>élixir</i> .	INTERSTICES, et non <i>intercices</i> .
EMPEREUR, et non <i>empéreur</i> .	JONCHETS, et non <i>honchets</i> .
EMPUANTIR, et non <i>empuanter</i> .	JET D'EAU, et non <i>jeu d'eau</i> .
ENCHIFFRENÉ, et non <i>enchiferné</i> .	JOUG, et non <i>jou</i> .
ENVERGURE, et non <i>enverjure</i> .	LAITON, et non <i>laton</i> .
ÉRYSIPELE, et non <i>érisipèle</i> .	LÈCHEFRITE, et non <i>lichefrite</i> .
ESCLANDRE, et non <i>esclande</i> .	LENTILLES, et non <i>nantilles</i> .
ESPADON, et non <i>espadron</i> .	LESSIVE, et non <i>lissive</i> .
ÉVIER, et non <i>lévier</i> .	LIMANDE, et non <i>limandre</i> .
FAIMVALLE, et non <i>fringale</i> .	LINCEUL, et non <i>linceuille</i> .
FAINÉANT, et non <i>faignant</i> .	LITEAUX (à), et non <i>à linteaux</i> .
FALBALA, et non <i>falbana</i> .	MAIRIE, et non <i>mairerie</i> .

(1) Il ne faut pas non plus prononcer *craisane*, bien que ce mot se trouve écrit ainsi dans une édition du fameux *Beefsteak d'ours* de M. Alex. Dumas : *Cependant l'ours s'adressait de préférence à un poirier chargé de CRAISANES*. Est-ce une faute d'impression ? C'est hors de doute, car l'Académie n'admet que *crassane* et *cresane*.

MALIGNE, et non *maline*.
MARCOTTE, et non *margotte*.
MATÉRIAUX, et non *matéraux*.
MÉGARDE (par), et non *par mégard*.
MÉLISSE (eau de), et non *milice*.
MENUISIER, et non *menusier*.
MERCREDI, et non *mécredi*.
MESSIRE-JEAN, et non *misserjan*.
MIAULER, et non *midler*.
MISSISSIPI, et non *Missipipi*.
MOINEAU, et non *moigneau*.
MORIGÉNER, et non *moriginer*.
MOURON, et non *moiron*.
NAINÉ, et non *ninc*.
NÈFLES, et non *nèfes*.
NOYÉ, et non *nayé*.
OUI, et non *voui*.
PAILLET (vin), et non *paillé*.
PALEFRENIER, et non *palfermier*.
PANTOMIME, et non *pantomine*.
PARAPLUIE, et non *parapuié*.
PARAPET, et non *parapel*.
PARMESAN, et non *parmésan*.
PATRAQUE, et non *patracle*.
PÉCUNIAIRE, et non *pécunier*.
PÉPIE, et non *pipie*.
PÉTALE, et non *pédale*.
PIÈTRE, et non *peutre*.
PIMPRENELLE, et non *pimperlle*.
PITANCE, et non *pidance*.
PITUITE, et non *picuite*.
PLEURÉSIE, et non *plurésie*.
PLURIEL, et non *plurié*.
POIREAU, et non *porreau*.
POIRÉE, et non *porrée*.
POLICHINEL, et non *porichinel*.
POTIRON, et non *poturon*.
PRÉTENTAINÉ, et non *perlentaine*.
PRIE-DIEU, et non *prié-Dieu*.
PULMONIQUE, et non *poumonique*.
PUPITRE, et non *pipitre*.
PUSILLANIME, et non *puzillanime*.
QUATRE-YEUX, et non *quatre-yeux*.
QUELQU'UN, et non *quéqu'un*.
QUIDAM, et non *cuidam*.
QUINCAILLER, et non *claincailler*.
RAMAIGRI, et non *remaigri*.
REBUFFADE, et non *rebiffade*.
RÉCÉPISSÉ, et non *récipissé*.
REFROIDIR, et non *réfroidir*.
REGISTRE, et non *régistre*.
REHAUSSER, et non *réhausser*.
REMÉMORER (se), et non *remémorier*.
REMOLADE, et non *rimoulade*.
RÉMUNÉRATEUR, et non *rénumérateur*.
REVANCHE, et non *revange*.
RIDICULISER, et non *ridiculariser*.
ROUELLE de veau, et non *ruelle*.
SAINTE-NITOUCHE, et non *mitouche*.
SALSIFIS, et non *cercifis*.
SARBACANE, et non *serbacane*.
SAUPOUDRER, et non *soupoudrer*.
SCAROLE, et non *escarole*.
SEAU d'eau, et non *sciau*.
SEIGNEURIE, et non *seigneurerie*.
SEMOULE, et non *semouille*.
SOCLE articulé, et non *socte*.
SORTILÈGE, et non *sorcilège*.
SOUCOUBE, et non *secoupe*.
SOUQUENILLE, et non *souguenille*.
SOURCIL, et non *soucil*.
SOUSLOUER, et non *surlouer*.
STATUE, et non *estatue*.
SURDITÉ, et non *sourdité*.
TABLE, et non *tabe*.
TABERNACLE, et non *tabernaque*.
TAIE d'oreiller, et non *tête*.
TEMPLE, et non *tempe*.
TENACE, et non *ténace*.
THÉSAURISER, et non *trésoriser*.
TRAMONTANE, et non *trémontade*.
TRIER, et non *trayer*.
URÈTRE, et non *urète*.
VAGABOND, et non *vacabond*.
VASISTAS, et non *vagistas*.
VERMICELLE, et non *vermichelle*.
VÉSICATOIRE, et non *vessicatoire*.
VIOLONCELLE, et non *violonchelle*.
VILEBREQUIN, et non *virebroquin*.
VOLE (faire la), et non *volte*.
TOTON, et non *tonton*.
TRANSVERSAL, et non *traversal*.
TRUFFES, et non *truffles*.
TUTOYER, et non *tutayer*.

FIN.



Extrait du Catalogue de la Librairie **GH. FOURAULT & FILS**

RUE SAINT-ANDRÉ-DES-ARTS, 47, A PARIS.

LIBRE DE LECTURE COURANTE P. M. A. HENRI FILS.

Autorisé par l'Université le 10 Mars 1843.

- EXERCICES MANUSCRITS** **ÉDUCÉS POUR LA LECTURE COURANTE DES**
Recueil Divisé en 4 Parties, composées chacune de 52
pages imprimées sur papier fort, traitant les matières suivantes :
1. Traité d'Histoire et d'Anecdotes de France.
2. Traité de Droit Commercial, des Actes, Factures,
3. Traité de Notions de Droit Rural.
4. Traité de Notions d'Agriculture.
5. Traité de Notions de Style Epistolaire.
L'ouvrage est divisé en 1 Vol. in-8° de 128 pages, cart. 4 fr. 30 c.
Chaque partie prise séparément, brochée en papier carton, 32 c.

OUVRAGES DE MM. BENTZ ET CHRÉTIEN, DE ROVILLE.

PREMIERS ÉLÉMENTS D'AGRICULTURE, Divisés en 2 Volumes in-18

1. Tome I, traitant : des notions qui se vendent séparément :
— des notions de l'histoire Naturelle, du Sol, des Engrais, des Amendements et des Stimulants. Edition revue, broc. 80 c.
— Tome II, traitant : des Systèmes de Culture, des Assolements et des Rotations, de la Culture Spéciale des Plantes ; de l'Economie Rurale, mais surtout de l'Education du Bétail. Edition augmentée de Notions sur la Culture du Mûrier et l'Education des Vers à Soie, broché. 80 c.

Cet Ouvrage, auquel M. le Ministre de l'Agriculture a Souscrit, a obtenu une *Médaille d'Argent* de la Société Élémentaire de Paris.

PREMIERS ÉLÉMENTS D'HORTICULTURE, Ouvrage renfermant :
1. des Notions générales sur la Végétation, le Sol, les Engrais ; 2. les points à considérer pour l'établissement d'un Jardin, la Culture Spéciale des Légumes, l'Indication des principales Plantes Médicinales, et quelques Notions sur la Floriculture ; 3. l'Arboriculture ou les Notions sur l'établissement d'un Jardin fruitier, le choix des Arbres qui peuvent le composer, etc. ; suivis du *Calendrier du Jardinier*. 1 vol. in-18 raisin, broché. 75 c.

OUVRAGES DE M. PESCHERELLE AÎNÉ,

Page des Maisons d'Éducation et des Ecoles Primaires des
ANALYSE GRAMMATICALE ou Simples Modèles de Conjugaison
des Verbes Français : Ouvrage Essentiellement
Pratique, qui ne demande que peu de temps à
lire. Les Verbes, les Pronoms, les Adjectifs, les
Liste Alphabétique des Verbes Français, etc.
TRAITÉ ÉLÉMENTAIRE ET CLASSIQUE D'ANALYSE
GRAMMATICALE, comprenant tous les préceptes nécessaires pour
avec de Nombreux Modèles d'Analyse, extraits de
les Traités d'Analyse Grammaticale publiés jusqu'à
Jésus.

TRAITÉ ÉLÉMENTAIRE ET CLASSIQUE D'ANALYSE
le même plan que l'Analyse Grammaticale.

PETIT TRAITÉ DES PARTICIPES, comprenant les
laures au Participe Présent et au Participe Passé
la Solution de toutes les difficultés que présente
Ouvrage d'Apprentissage et Pratique. 1 vol. in-18
Jésus. Broc. 60 c.